



AWD655

Reinigungs- und
Desinfektionsgeräte

www.at-os.com



Your Health,
our Technology





Waschen, desinfizieren und trocknen von Instrumenten auf sichere und makellose Weise

Reinigungs- und Desinfektionsgeräte, die den Hygienestandards entsprechen: Norm EN-ISO 15883-1/2 und 5.

Durch den Einsatz modernster Technologien wurden die AWD655 entwickelt, um verschiedene Modelle anzubieten, die für die große Vielfalt an Instrumenten geeignet sind, die in Krankenhausabteilungen, Zahnkliniken, chirurgischen und zentralen Sterilisationsräumen zu finden sind, und die alle Arten von medizinischen Anforderungen erfüllen.

Die große Auswahl an Waschkörben und Zubehör ermöglicht es dem Benutzer, die anspruchsvollsten Instrumente, wie z.B. Röhreninstrumente, zu waschen, zu desinfizieren und zu trocknen.

Diese Linie bietet eine hohe Zuverlässigkeit, zum Nutzen von Anwendern und Patienten!



Externes Laborzertifikat über die Validierung des Typentests gemäß der Norm EN ISO 15883-1/2 und 5

Sanitärsystem zur Isolierung des Trinkwasserleitungssystems (Wasserspalt), wie in der europäischen Norm EN 1717 vorgeschrieben



Ausgezeichnete Ergebnisse



Bis zu 450 Liter Volumen



Farbiges grafisches Display



Perfekte Desinfektion



Energie sparen



Innovative Waschprogramme



Hohe Zuverlässigkeit



Software PC

AWD655 Linie

AWD655-2

Glastür mit
Trocknung



AWD655-2XE

Edelstahltür
ohne Trocknung



AWD655-2H

Glastür mit
Trocknung



AWD655-8X

Edelstahltür mit
Trocknung



AWD655-8XE

Edelstahltür ohne
Trocknung



AWD655-8

Glastür mit
Trocknung

AWD655-8E

Glastür ohne
Trocknung

AWD655-8XL
Edelstahltür mit
Trocknung

AWD655-8XEL

Edelstahltür ohne
Trocknung



AWD655-8L

Glastür mit
Trocknung

AWD655-8EL

Glastür ohne
Trocknung



VERFÜGBAR

MODELL
MIT
KESSEL



DURCHGANGSTÜR VERFÜGBAR
AUTOMATISCHE TÜR

AWD655-15A
Glastür mit
Trocknung

VERFÜGBAR

**MODELLE
BIS ZU 3
KESSEL**

VERFÜGBAR

**MODELLE
MIT 1 oder 2
KESSEL**

DURCHGANGSTÜR VERFÜGBAR

MANUELLE TÜR

AWD655-10
Glastür mit
Trocknung

VERFÜGBAR

**MODELLE
MIT 1 oder 2
KESSEL**

DURCHGANGSTÜR VERFÜGBAR

AUTOMATISCHE TÜR
AWD655-10A

Glastür mit Trocknung

KOMPATIBEL MIT ALLEN REINIGUNGS- UND DESINFektionsGERÄTEN

TESTEN SIE DIE EBOX-VERBINDUNG!

Schnittstelle zu externen Systemen,
Anzeige und Speicherung aller
Informationen in Bezug auf den
Maschinenstatus und die grafische
Darstellung des Zyklusendes

**Kontaktieren
Sie uns für die
Broschüre!**

info@at-os.com





Chemikalienbeständiges Doppelglas

Die Tür besteht aus zwei Schichten gehärtetem Glas, das selbst gegen die aggressivsten Chemikalien resistent ist. Sie ermöglicht es, während des Betriebs in die Waschkammer zu sehen.



Design aus rostfreiem Stahl

Die Waschkammer ist aus rostfreiem Stahl AISI 316L (EN 1.4404) gefertigt, während das Gehäuse und die Außenverkleidung aus rostfreiem Stahl AISI 304 (EN 1.4301) bestehen. Sie sind stoßfest und langlebig. Die Scotch Brite Oberflächenbehandlung erleichtert die Reinigung.



Ergonomischer Griff

Dank des ergonomischen Griffs können Sie bei den Modellen mit manueller Tür das Öffnen und Schließen der Tür ohne Anstrengung durchführen.



Sockel für einen einfachen Zugang

Auf Anfrage können AWD655-2H und AWD655-8 (und Varianten) auf einem Edelstahlsockel installiert werden, um dem Bediener eine ergonomische Höhe anzubieten und den Zugang zur Maschine zu erleichtern, im Fall das Gerät nicht untertisch ist. Der Sockel ist auch für die Lagerung von Chemikalien nützlich.



Türverriegelung und Sicherheitssystem

Die Maschinen sind mit einem automatischen Türverriegelungssystem ausgestattet, das eine sichere Türblockierung gewährleistet. Zur Sicherheit des Bedienpersonals lässt die Maschine nicht zu, dass die Tür während des Waschgangs oder bei hohen Temperaturen entriegelt wird. Ein zusätzlicher Sensor sorgt dafür, dass selbst bei einer Fehlfunktion der Maschine die Wasserpumpe beim Entriegeln der Tür abgeschaltet wird.



Drucker

Auf Anfrage können die Maschinen mit einem Drucker ausgestattet werden, der das Belegprotokoll des laufenden Programms ausdruckt.



Touch-Pad-Tastatur mit Grafikdisplay

Das Touch-Bedienfeld besteht aus 8 hintergrundbeleuchteten Tasten und einem 3,5-Zoll-LCD-Display. Die Modelle AWD655-10A und AWD655-15A (und ihre Varianten) sind mit einem 7"-Touchscreen-Display auf der Beladungsseite ausgestattet. Das flache Display mit Farbgrafik zeigt alle Zyklusparameter, Alarmmeldungen, die von den beiden Temperaturfühler in der Waschkammer gemessenen Temperaturen, die Trocknungstemperaturen und den AO-Wert an. Modelle mit Durchreiche-Tür sind mit einem zweiten 3,5"-Monitor auf der Entlade-seite ausgestattet (auf Anfrage auch mit 7"-Touchscreen-Display).



Alarm-Kontrollsystem

Dieses System hilft dem Bediener zu verstehen, warum ein Alarm aufgetreten ist, bevor er das Benutzerhandbuch konsultiert. Auf dem Display erscheint ein Text mit der Nummer, dem Bild des Alarms und dem Text, der die möglichen Ursachen erklärt.



Anpassbare Programme

Die Geräte werden mit einer Reihe von Standardprogrammen ausgeliefert, die je nach Modell variieren und durch anpassbare Programme ergänzt werden können, bis zu einer Gesamtzahl von 40 Programmen.



Doppeltürsystem

AWD655-10D, AWD655-10AD und AWD655-15AD (und Varianten) sind mit zwei verriegelten Türen ausgestattet: eine für das Beladen der schmutzigen Wagen mit den zu reinigenden Instrumenten (schmutziger Bereich) und die andere an der Rückseite zum Entladen der sauberen Wagen mit den desinfizierten Instrumenten (sauberer Bereich). Die Maschine erlaubt es nicht, die beiden Türen gleichzeitig zu entriegeln. Die Tür des Korbs im Entladebereich wird nur entriegelt, wenn ein Zyklus erfolgreich abgeschlossen wurde.



Kammerbeleuchtung

Auf Wunsch können die Maschinen mit einer energiesparenden LED ausgestattet werden, die im Inneren der Waschkammer angebracht ist. Die LED sorgt für eine bessere Sichtbarkeit während des Waschzyklus und während des Be- und Entladens des Korbs oder Wagens. Die Farbe der LED kann je nach Status der Maschine variieren: weißes Licht für Stand-by, rotes Licht im Falle eines Alarms und grünes Licht, wenn der Zyklus erfolgreich abgeschlossen ist.



Zuverlässiges Waschen

Dank eines speziellen Druckschalters, der den Wasserdruck des Waschkreislaufs in Echtzeit überwacht, werden alle Waschparameter immer perfekt sein. Eine Alarmmeldung auf dem Display zeigt an, wenn der Druck während des Zyklus abfällt und ein Zyklusabbruch erfolgt.



Mikrocontroller

Die Maschinen sind mit einem Mikrocontroller ausgestattet, der ihren Betrieb ständig überwacht. Er ist mit einem internen Flash-Speicher ausgestattet, in dem die Geräte alle Informationen speichern können: Zyklusparameter, Alarmer und Protokollverlauf. Ein interner Watchdog überwacht den Mikrocontroller und blockiert das Gerät im Falle einer Fehlfunktion.



Boiler für Speed-Cycle

Die Modelle mit Boiler helfen, die Wassererwärmungszeiten zu beschleunigen und Wasser zu sparen. Der erste Boiler wird mit deionisiertem Wasser gefüllt, das dank seines internen Heizelements auf einer voreingestellten Temperatur gehalten wird. Er hilft, den Stromverbrauch zu senken und die Effizienz des Systems zu erhöhen; der zweite Boiler ermöglicht es, die Ladezeiten für das heiße Wasser zu verkürzen und Wasser zu sparen, indem das deionisierte Wasser am Ende der Phase wiederverwendet wird.



Wasserenthärter-System

Auf Anfrage können die Maschinen mit einem System ausgestattet werden, das es ermöglicht, das in die Waschkammer eintretende kalte und heiße Wasser (je nach Modell) zu enthärten, um die Bildung von Kalkstein im Hydraulikkreislauf der Maschine zu verringern. Die Maschine regeneriert die Harze automatisch auf der Grundlage der zum Zeitpunkt der Installation eingestellten Wasserhärte.



Feuchtigkeitssensor für die Steuerung der Trocknung

Auf Anfrage kann AWD655-15A (und Varianten) mit einem Feuchtigkeitssensor ausgestattet werden, der den Feuchtigkeitswert in der Waschkammer am Ende der Trocknungsphase überwacht. Mithilfe einer Feuchtigkeitssonde regelt das Gerät automatisch die Dauer der Trocknungsphase, um ein vordefiniertes Trocknungsergebnis zu erzielen.



Dampfkondensator-System

Die Maschinen sind mit einem effektiven Dampfkondensatorsystem ausgestattet, das den Dampf während der Desinfektions- und Trocknungsphase reduziert.



Sprüharm-Monitor

Auf Anfrage können die Maschinen mit dem Sprüharmüberwachungssystem ausgestattet werden. Wenn der Sprüharm-Monitor aktiviert ist, überprüft er die korrekte Drehung des Sprüharms. Eine Alarmmeldung auf dem Display zeigt ein Problem während des Zyklus an.



Leitfähigkeitssonde

Auf Anfrage können die Geräte mit einer Leitfähigkeitssonde ausgestattet werden, die den Reinheitsgrad des Wassers am Ende der Spülung vor der Desinfektion überprüft. Die Maschine wiederholt den Spülzyklus, um alle Rückstände zu entfernen, wenn die Leitfähigkeitssonde einen Reinheitsgrad des Wassers, ausgedrückt in $\mu\text{S}/\text{cm}$, feststellt, der über dem voreingestellten Wert liegt.



(E.T.S.) System zur vollständigen Entleerung

Auf Anfrage können AWD655-10, AWD655-10A und AWD655-15A (und Varianten) mit dem E.T.S.-System ausgestattet werden, das am Ende eines jeden Zyklus automatisch das Restwasser aus der Pumpe, dem Wasserspeicher und den Leitungen ablässt, um eine vollständige Reinigung im Inneren der Maschine sicherzustellen.



Automatische Waschwagenerkennung

Auf Anfrage können AWD655-10, AWD655-10A und AWD655-15A (und Varianten) so eingestellt werden, dass sie erkennen, wenn ein Wagen eingesetzt ist: Es ist nicht möglich, ein Programm zu starten, wenn sich kein Wagen in der Waschkammer befindet. Die Anwendung erkennt, welche Art von Wagen eingelegt ist und schlägt dem Benutzer vor, welches Programm er starten soll. Es ist jedoch weiterhin möglich, Programme zu aktivieren oder zu deaktivieren, die für diese Art von Wagen nicht empfohlen werden.



Trocknen mit HEPA H14-Filter

Während der Trocknungsphase wird die von einem Gebläse angetriebene Luft in die Waschkammer eingeleitet und durch einen elektrischen Heizer geleitet. Die Luft tritt dann aus den Düsen der Sprüharme aus, um eine gleichmäßige Verteilung der warmen Luft zu gewährleisten. Der HEPA H14-Filter hält den in der Luft enthaltenen Feinstaub mit einer Effizienz von 99,995% zurück. Um den Filter nicht zu beschädigen, ist ihm außerdem ein Vorfilter vorgeschaltet, der die größeren Partikel zurückhält.



Modelle ohne Trocknungssystem

Die Modelle AWD655-2XE, AWD655-8XE und AWD655-8XEL haben kein Trocknungssystem: am Ende des Zyklus öffnet das Gerät automatisch die Tür teilweise, um die Instrumente mit natürlicher Umluft zu trocknen und so den Verbrauch zu senken. Lesen Sie das Benutzerhandbuch für weitere Informationen und Details.



Sensor für die Filterreinigung

Ein spezieller Vakuumschalter überwacht die Verstopfung des HEPA-Filters H14. Eine Alarmmeldung auf dem Display zeigt an, dass der Filter verstopft ist.



Externes Heizsystem

Beim Modell AWD655-2 (und Varianten) befinden sich die Wasserheizelemente außerhalb der Waschkammer: Diese Lösung verhindert, dass Wasser und Chemikalien mit den elektrisch aktiven Bauteilen der Heizelemente in Kontakt kommen.



Spule für Anlagendampf

Auf Anfrage können AWD655-10, AWD655-10A und AWD655-15A (und Varianten) mit einer Spule am Boden der Kammer ausgestattet werden, die vom Netzdampf durchströmt wird. Dies beschleunigt die für das Aufheizen des Wassers erforderliche Zeit. Es ist auch möglich, nur die Spule ohne die Heizelemente zu verwenden.



Hybrid-Heizsystem: elektrisch + Dampf

Auf Anfrage können AWD655-10, AWD655-10A und AWD655-15A (und Varianten) mit einem hybriden Heizsystem ausgestattet werden: Das Wasser wird sowohl durch die Heizelemente im Tank als auch durch den Netzdampf erhitzt. Auf diese Weise ist es möglich, die Programmzeiten und den Stromverbrauch zu reduzieren.



Waschmittelfach

Bei den AWD655-2-Modellen ist der Zugang zum Waschmittelfach für Unbefugte durch eine verschlossene Tür gesichert. Bei den Modellen für die Arbeitsplatte wird die Reinigung außerdem durch einen vollständig herausnehmbaren Korb erleichtert. Bei den Modellen AWD655-8 mit Seitenwand befindet sich das Waschmittelfach in der Seitenwand und ist über einen Griff zugänglich. Bei den Modellen AWD655-10, AWD655-10A und AWD655-15A befinden sich die Tanks in einem Fach mit verschließbarer Tür an der Unterseite der Maschine.



Steuerung der Chemikaliendosierung

Das Dosiersystem für chemische Produkte wird von einem Durchflussmesser gesteuert. Wenn der Durchflussmesser den Durchfluss der Flüssigkeit nicht wahrnimmt, erscheint nach einigen Sekunden eine Alarmmeldung auf dem Display, die den Bediener vor der Nichtabgabe der Flüssigkeit in der Waschkammer warnt.



Füllstandssensor für chemische Produkte

Die Maschinen sind mit einem Sensor in der Ansaugsonde für chemische Produkte ausgestattet, der den Benutzer durch eine Warnung auf dem LCD-Display warnt, wenn die Flüssigkeit zur Neige geht.



Anschluss an den RS232-Port



USB-Port

Die zwei USB-Anschlüsse:

- USB 2 Typ A für PC USB: ermöglicht den Anschluss des Geräts an einen PC zur Programmierung;
- USB 2 Typ B für ein Flash-Laufwerk: ermöglicht das Herunterladen der Historie der ausgeführten Programme und Alarmer oder die Aktualisierung der Firmware und des Datensatzes.

Nur für
AWD655-2
AWD655-8
und Varianten



Washer RePortal

Software zum Anschluss an das Gerät, um die Benutzer-PIN zu verwalten und die durchgeführten Zyklen, die in einer speziellen Datenbank gespeichert werden, über einen USB-PenDrive herunterzuladen. Außerdem ist es möglich, die Zyklusberichte im PDF-Format zu erstellen und im CSV-Format zu exportieren.



Benutzer-PIN Verwaltung

Verwalten Sie einen sicheren Zugang zu den Programmen für die Benutzer. Ein Benutzername und ein Passwortschutz beschränken den Zugriff auf das Gerät auf autorisiertes Personal.

Möchten Sie mehr
über Washer Reportal
RePortal erfahren?

**Kontaktieren Sie uns
für die Broschüre!**

info@at-os.com



65 L

AWD655-2 | AWD655-2XE AWD655-2H

Auftisch und Untertisch

Die Maschinen sind mit einer manuell zu öffnenden und schließenden Tür aus doppelt gehärtetem Glas oder Edelstahl ausgestattet und eignen sich perfekt für Zahnkliniken und Krankenstationen. Die Wasserheizelemente, die sich außerhalb der Waschkammer befinden, sorgen für eine längere Lebensdauer des Systems. Sie sind mit einem System ausgestattet, das die Luft in der Waschkammer und im Inneren der Hohlkörper filtert, elektrisch erhitzt und mit einem leistungsstarken Gebläse presst, um ein hervorragendes Trocknungsergebnis zu erzielen (nicht verfügbar für das Modell ohne Trocknungssystem). Eine große Auswahl an Zubehör vervollständigt diese Maschinen, die für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von chirurgischen Instrumenten und Zubehör geeignet sind.


AWD655-2

Glastür
mit Trocknung


AWD655-2XE

Edelstahltür
ohne Trocknung


AWD655-2H

Glastür
mit Trocknung



Waschkammer mit
Sprüharmen



Multi-Filter in
der Waschkammer



Chemikalienbehälter



Externer Drucker über
Kabel angeschlossen



HEPA H14-Filter
und Vorfilter

■ Technische Merkmale

Modell	AWD655-2	AWD655-2XE	AWD655-2H
Abmessungen der Waschkammer (BxTxH)	428x415x370 mm (16.9"x16.3"x14.6")	428x415x370 mm (16.9"x16.3"x14.6")	428x415x370 mm (16.9"x16.3"x14.6")
Fassungsvermögen der Waschkammer	65 l (17 US gal)	65 l (17 US gal)	65 l (17 US gal)
Material der Waschkammer	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)
Gewicht- Richtwert	65 Kg (143 lbs)	65 Kg (143 lbs)	75 Kg (165 lbs)
Max. Durchflussmenge der Pumpe	100 l/min (0.3 GPM)	100 l/min (0.3 GPM)	100 l/min (0.3 GPM)
Max. Durchsatz des Trocknungsgebläses	40 m³/h	✗	40 m³/h
Maximale Anzahl von Dosierpumpen für Chemikalien mit Durchflussmessern	2	2	3
Kapazität der Chemikalienbehälters	0.6 l (0.2 US gal)	0.6 l (0.2 US gal)	5 l (1 US gal)
Kommunikation-Ports	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232
1x Bedienfeld mit 3,5" LCD-Display	✓	✓	✓
Einzelne manuelle Tür mit Verriegelung	✓	✓	✓
Gezwungene Lufttrocknung	✓	✗	✓
HEPA H14-Filter	✓	✗	✓
Kaltwasseranschluss	✓	✓	✓
Anschluss für deionisiertes Wasser	●	●	●
Wasserenthärter-System	●	●	●
Leitfähigkeitssonde	●	●	●
Sprüharm-Monitor	●	●	●
Waschkammer-LED-Leuchte	●	●	●
Drucker	●	●	●
Normen	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC

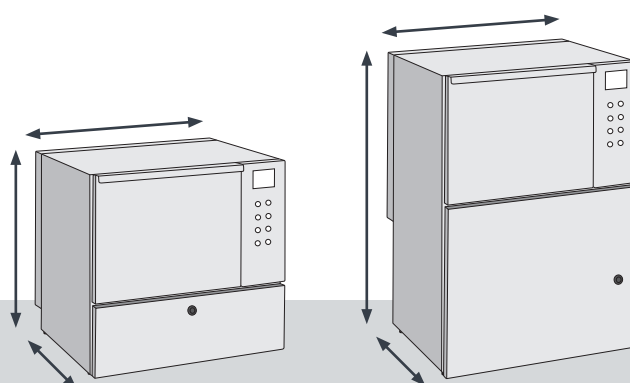
■ Außenabmessungen

AWD655-2 | AWD655-2XE

LxTxH: 595x520x600 mm
(23.4"x20.5"x23.6")

AWD655-2H

LxTxH: 595x520x818 mm
(23.4"x20.5"x32.2")



- ✓ Standard
- Auf Anfrage
- ✗ Nicht verfügbar

Die Referenzwerte beziehen sich auf das Standardmodell.

165 L

AWD655-8 | AWD655-8E AWD655-8X | AWD655-XE

Untertisch

Maschinen mit einer manuellen Tür aus doppeltem gehärtetem Glas oder Edelstahl, mit bis zu 4 Ebenen für Waschwägen. Sie sind mit einem System ausgestattet, das die Luft in der Waschkammer und im Inneren der Hohlkörper filtert, elektrisch erhitzt und mit einem leistungsstarken Gebläse presst, um ein hervorragendes Trocknungsergebnis zu erzielen (nicht verfügbar für das Modell ohne Trocknungssystem). Eine große Auswahl an Zubehör vervollständigt diese Maschinen, die für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von chirurgischen Instrumenten und Zubehör geeignet sind.

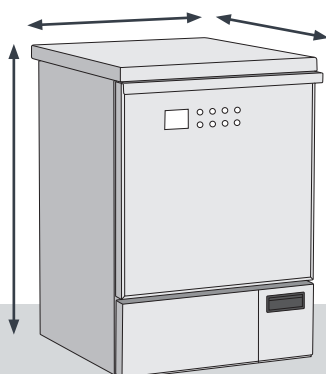
**AWD655-8**Glastür
mit Trocknung**AWD655-8E**Glastür ohne
TrocknungEdelstahltür mit
Trocknung**AWD655-8X**Edelstahltür ohne
Trocknung**AWD655-8XE**Waschkammer mit
SprüharmenMulti-Filter in
der WaschkammerHalterung aus
rostfreiem Stahl für
ChemikalienbehälterExterner Drucker über
Kabel angeschlossenHEPA H14-Filter
und Vorfilter

■ Technische Merkmale

Modell	AWD655-8	AWD655-8E	AWD655-8X	AWD655-8XE
Abmessungen der Waschkammer (BxTxH)	550x500x600 mm (21.7"x19.7"x23.6")	550x500x600 mm (21.7"x19.7"x23.6")	550x500x600 mm (21.7"x19.7"x23.6")	550x500x600 mm (21.7"x19.7"x23.6")
Fassungsvermögen der Waschkammer	165 lt (43,6 US gal)	165 lt (43.6 US gal)	165 lt (43,6 US gal)	165 lt (43,6 US gal)
Material der Waschkammer	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)
Gewicht- Richtwert	100 Kg (220 lbs)	100 Kg (220 lbs)	100 Kg (220 lbs)	100 Kg (220 lbs)
Max. Durchflussmenge der Pumpe	370 l/min (97.8 GPM)	370 l/min (97.8 GPM)	370 l/min (97.8 GPM)	370 l/min (97.8 GPM)
Max. Durchsatz des Trocknungsgebläses	150 m³/h	150 m³/h	150 m³/h	✗
Maximale Anzahl von Dosierpumpen für Chemikalien mit Durchflussmessern	4	4	4	4
Kapazität der Chemikalienbehälters	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)
Kommunikation-Ports	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 pcs USB for PC and FLASH DRIVE; 1 pc RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232
1x Bedienfeld mit 3,5" LCD-Display	✓	✓	✓	✓
Einzelne manuelle Tür mit Verriegelung	✓	✓	✓	✓
Gezwungene Lufttrocknung	✓	✗	✓	✗
HEPA H14-Filter	✓	✗	✓	✗
Kaltwasseranschluss	✓	✓	✓	✓
Warmwasseranschluss	✓	✓	✓	✓
Anschluss für deionisiertes Wasser	●	●	●	●
Wasserenthärter-System	●	●	●	●
Leitfähigkeitssonde	●	●	●	●
Sprüharm-Monitor	●	●	●	●
Wandablaufpumpe	●	●	●	●
Waschkammer-LED-Leuchte	●	●	●	●
Drucker	●	●	●	●
Normen	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC

■ Außenabmessungen

AWD655-8 | AWD655-8E
AWD655-8X | AWD655-8XE
 LxTxH: 600x650x845 mm
 (23.6"x25.6"x33.3")



- ✓ Standard
- Auf Anfrage
- ✗ Nicht verfügbar

Die Referenzwerte beziehen sich auf das Standardmodell.

165 L

AWD655-8L | AWD655-8L-SC AWD655-8XL | AWD655-8XEL

Untertisch

Maschinen sind mit einem Seitenfach zum Einsetzen der Reinigungsmittelbehälter und einer manuellen Tür aus doppelt gehärtetem Glas oder Edelstahl, mit bis zu 4 Ebenen für Waschwagen. Sie sind mit einem System ausgestattet, das die Luft in der Waschkammer und im Inneren der Hohlkörper filtert, elektrisch erhitzt und mit einem leistungsstarken Gebläse presst, um ein hervorragendes Trocknungsergebnis zu erzielen (nicht verfügbar für das Modell ohne Trocknungssystem). Eine große Auswahl an Zubehör vervollständigt diese Maschinen, die für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von chirurgischen Instrumenten und Zubehör geeignet sind.

**AWD655-8L**Glastür
mit Trocknung**AWD655-8L-SC**Glastür mit
TrocknungEdelstahltür mit
Trocknung**AWD655-8XL**Edelstahltür ohne
Trocknung**AWD655-8XEL**Waschkammer mit
SprüharmenMulti-Filter in
der WaschkammerHalterung aus
rostfreiem Stahl für
Chemikalienbehälter

Eingebauter Drucker

HEPA H14-Filter
und Vorfilter

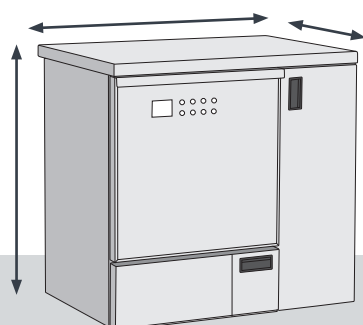
■ Technische Merkmale

Modell	AWD655-8L	AWD655-8L-SC	AWD655-8XL	AWD655-8XEL
Abmessungen der Waschkammer (BxTxH)	550x500x600 mm (21.7"x19.7"x23.6")	550x500x600 mm (21.7"x19.7"x23.6")	550x500x600 mm (21.7"x19.7"x23.6")	550x500x600 mm (21.7"x19.7"x23.6")
Fassungsvermögen der Waschkammer	165 lt (43,6 US gal)	165 lt (43,6 US gal)	165 lt (43,6 US gal)	165 lt (43,6 US gal)
Material der Waschkammer	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)
Gewicht - Richtwert	115 Kg (254 lbs)	120 Kg (265 lbs)	115 Kg (254 lbs)	115 Kg (254 lbs)
Max. Durchflussmenge der Pumpe	370 l/min (97.8 GPM)	370 l/min (97.8 GPM)	370 l/min (97.8 GPM)	370 l/min (97.8 GPM)
Max. Durchsatz des Trocknungsgebläses	150 m³/h	150 m³/h	150 m³/h	✗
Maximale Anzahl von Dosierpumpen für Chemikalien mit Durchflussmessern	4	4	4	4
Kapazität der Chemikalienbehälters	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)
Kommunikation-Ports	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232
1x Bedienfeld mit 3,5" LCD-Display	✓	✓	✓	✓
Einzelne manuelle Tür mit Verriegelung	✓	✓	✓	✓
Gezwungene Lufttrocknung	✓	✓	✓	✗
HEPA H14-Filter	✓	✓	✓	✗
Kaltwasseranschluss	✓	✓	✓	✓
Warmwasseranschluss	✓	✓	✓	✓
Anschluss für deionisiertes Wasser	●	●	●	●
Wasserenthärter-System	●	●	●	●
Kessel für entionisiertes Wasser	✗	✓	✗	✗
Leitfähigkeitssonde	●	●	●	●
Sprüharm-Monitor	●	●	●	●
Wandablaufpumpe	●	●	●	●
Waschkammer-LED-Leuchte	●	●	●	●
Drucker	●	●	●	●
Normen	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC

■ Außenabmessung

AWD655-8L | AWD655-8L-SC
AWD655-8XL | AWD655-8XEL

LxTxH: 900x650x845 mm
 (35.4"x25.6"x33.3")



- ✓ Standard
- Auf Anfrage
- ✗ Nicht verfügbar

Die Referenzwerte beziehen sich auf das Standardmodell.

265 L

AWD655-10 | AWD655-10-SC AWD655-10-2SC

Freistehend

Maschinen mit einer manuellen Tür aus doppelt gehärtetem Glas für chirurgische Abteilungen und kleine Sterilisationsabteilungen mit 5 Waschstufen. Sie sind mit einem System ausgestattet, das die Luft in der Waschkammer und in den hohlen Instrumenten filtert, elektrisch erhitzt und mit einem leistungsstarken Gebläse presst, um ein hervorragendes Trocknungsergebnis zu erzielen. Um das Be- und Entladen der Wagen zu erleichtern, können spezielle manuelle Transportwagen verwendet werden. Eine große Auswahl an Zubehör vervollständigt diese Maschinen, die für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von chirurgischen Instrumenten und Zubehör geeignet sind.

**AWD655-10**

Glastür
mit Trocknung



Modell mit
Kessel für
entionisiertes
Wasser

AWD655-10-SC

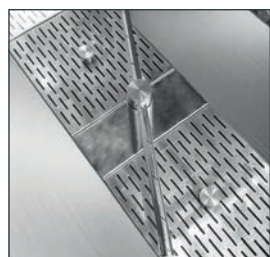
Glastür mit
Trocknung und Kessel



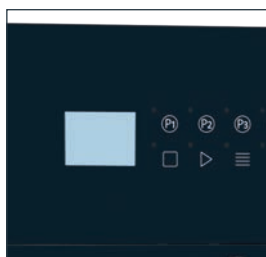
Modell mit
Kessel für
entionisiertes
und Heiß-
wasser

AWD655-10-2SC

Glastür mit Trocknung
und 2 Kessel



Waschkammer mit
Sprüharmen



Touch-
Bedienfeld



Chemikalien-
behälter



Eingebauter
Drucker



HEPA H14-Filter
und Vorfilter

■ Technische Merkmale

Modell	AWD655-10	AWD655-10-SC	AWD655-10-2SC
Abmessungen der Waschkammer (BxTxH)	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")
Fassungsvermögen der Waschkammer	265 lt (70 US gal)	265 lt (70 US gal)	265 lt (70 US gal)
Material der Waschkammer	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)
Gewicht- Richtwert	240 Kg (529 lbs)	255 Kg (562 lbs)	270 Kg (595 lbs)
Max. Durchflussmenge der Pumpe	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)
Max. Durchsatz des Trocknungsgebläses	150 m³/h	150 m³/h	150 m³/h
Maximale Anzahl von Dosierpumpen für Chemikalien mit Durchflussmessern	4	4	4
Kapazität der Chemikalienbehälters	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)
Kommunikation-Ports	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232
1x Bedienfeld mit 3,5" LCD-Display	✓	✓	✓
Einzelne manuelle Tür mit Verriegelung	✓	✓	✓
Gezwungene Lufttrocknung	✓	✓	✓
HEPA H14-Filter	✓	✓	✓
Kaltwasseranschluss	✓	✓	✓
Warmwasseranschluss	✓	✓	✓
Anschluss für deionisiertes Wasser	●	●	●
Wasserenthärter-System	●	●	●
Kessel für entionisiertes Wasser	✗	✓	✓
Kessel für Warmwasser	✗	✗	✓
Leitfähigkeitssonde	●	●	●
Sprüharm-Monitor	●	●	●
Spule für Anlagendampf	●	●	●
Hybrid-Heizsystem: elektrisch- Dampf	●	●	●
Wandablaufpumpe	●	●	●
(E.T.S.) System zur vollständigen Entleerung	●	●	●
Waschkammer-LED-Leuchte	●	●	●
Automatische Waschwagenerkennung	●	●	●
Drucker	●	●	●
Normen	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC

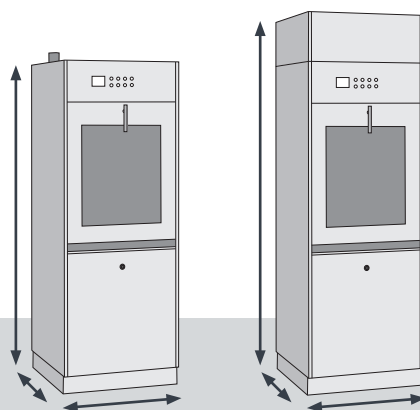
■ Außenabmessung

AWD655-10

LxTxH: 650x670x1850 mm
(25.6"x26.4"x72.8")

AWD655-10-SC | AWD655-10-2SC

LxTxH: 650x670x2200 mm
(25.6"x26.4"x86.6")



- ✓ Standard
- Auf Anfrage
- ✗ Nicht verfügbar

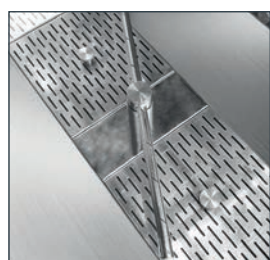
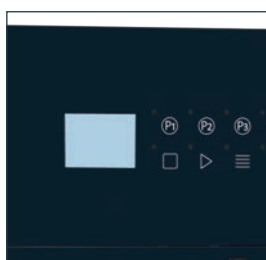
Die Referenzwerte beziehen sich auf das Standardmodell.

265 L

AWD655-10D | AWD655-10D-SC AWD655-10D-2SC

Freistehend

Maschinen mit manueller Durchgangstür aus doppelt gehärtetem Glas, für chirurgische Abteilungen und kleine Sterilisationsabteilungen mit 5 Reinigungsstufen. In der Maschine mit zwei Türen wird auf der einen Seite der Wagen mit den schmutzigen Instrumenten (Schmutzraum) beladen, auf der anderen Seite wird am Ende des Zyklus der Wagen mit den gereinigten und desinfizierten Instrumenten (Reinraum) entnommen. Sie sind mit einem System ausgestattet, das die Luft in der Waschkammer und in den hohlen Instrumenten filtert, elektrisch erhitzt und mit einem leistungsstarken Gebläse presst, um ein hervorragendes Trocknungsergebnis zu erzielen. Um das Be- und Entladen der Wagen zu erleichtern, können spezielle manuelle Transportwagen verwendet werden. Eine große Auswahl an Zubehör vervollständigt diese Maschinen, die für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von chirurgischen Instrumenten und Zubehör geeignet sind.

**AWD655-10D**Durchgangsglastür mit
Trocknung**AWD655-10D-SC**Durchgangsglastür mit
Trocknung und Kessel**AWD655-10D-2SC**Durchgangsglastür mit
Trocknung und 2 KesselnWaschkammer mit
SprüharmenTouch-
BedienfeldChemikalien-
behälterEingebauter
DruckerHEPA H14-Filter
und Vorfilter

■ Technische Merkmale

Modell	AWD655-10D	AWD655-10D-SC	AWD655-10D-2SC
Abmessungen der Waschkammer (BxTxH)	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")
Fassungsvermögen der Waschkammer	265 lt (70 US gal)	265 lt (70 US gal)	265 lt (70 US gal)
Material der Waschkammer	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)
Gewicht - Richtwert	240 Kg (529 lbs)	255 Kg (562 lbs)	270 Kg (595 lbs)
Max. Durchflussmenge der Pumpe	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)
Max. Durchsatz des Trocknungsgebläses	150 m³/h	150 m³/h	150 m³/h
Maximale Anzahl von Dosierpumpen für Chemikalien mit Durchflussmessern	4	4	4
Kapazität der Chemikalienbehälters	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)
Kommunikation-Ports	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232
2x Bedienfeld mit 3,5" LCD-Display	✓	✓	✓
Manuelle Durchgangstür mit Verriegelung	✓	✓	✓
Gezwungene Lufttrocknung	✓	✓	✓
HEPA H14-Filter	✓	✓	✓
Kaltwasseranschluss	✓	✓	✓
Warmwasseranschluss	✓	✓	✓
Anschluss für deionisiertes Wasser	●	●	●
Wasserenthärter-System	●	●	●
Kessel für entionisiertes Wasser	✗	✓	✓
Kessel für Warmwasser	✗	✗	✓
Leitfähigkeitssonde	●	●	●
Sprüharm-Monitor	●	●	●
Spule für Anlagendampf	●	●	●
Hybrid-Heizsystem: elektrisch - Dampf	●	●	●
Wandablaufpumpe	●	●	●
(E.T.S.) System zur vollständigen Entleerung	●	●	●
Waschkammer-LED-Leuchte	●	●	●
Automatische Waschwagenerkennung	●	●	●
Drucker	●	●	●
Normen	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC

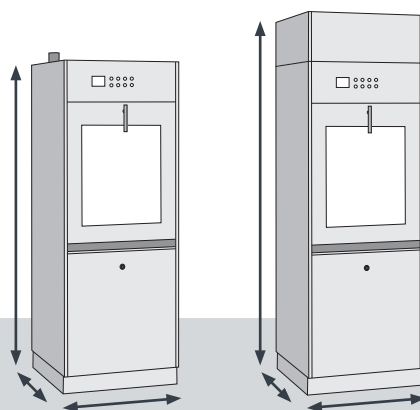
■ Außenabmessung

AWD655-10D

LxTxH: 650x700x1850 mm
(25.6"x27.6"x72.8")

AWD655-10D-SC | AWD655-10D-2SC

LxTxH: 650x700x2200 mm
(25.6"x27.6"x86.6")



- ✓ Standard
- Auf Anfrage
- ✗ Nicht verfügbar

Die Referenzwerte beziehen sich auf das Standardmodell.

265 L

AWD655-10A | AWD655-10A-SC AWD655-10A-2SC

Freistehend

Die Maschinen sind mit einer automatischen Schiebetür aus doppelt gehärtetem Glas ausgestattet, für chirurgische Abteilungen und kleine Sterilisationsabteilungen mit 5 Waschstufen und einer Ladekapazität von 12 DIN-Körben. Die automatische Schiebetür wird aktiviert, indem man die Hand über den optischen Sensor auf der Bedientastatur führt, wodurch das Problem der Kreuzkontamination vermieden wird. Sie sind mit einem System ausgestattet, das die Luft in der Waschkammer und in den hohlen Instrumenten filtert, elektrisch erhitzt und mit einem leistungsstarken Gebläse presst, um ein hervorragendes Trocknungsergebnis zu erzielen. Um das Be- und Entladen der Wagen zu erleichtern, können spezielle manuelle Transportwagen verwendet werden. Die Maschine ist auch für ein automatisches Be- und Entladesystem eingerichtet. Eine große Auswahl an Zubehör vervollständigt diese Maschinen, die für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von chirurgischen Instrumenten und Zubehör geeignet sind.



ZEIT REDUZIEREN & WASSER SPAREN!

Der zweite Kessel ermöglicht es, die Ladezeiten für heißes Wasser zu reduzieren und Wasser zu sparen, indem deionisiertes Wasser am Ende der Desinfektion wiederverwendet wird.



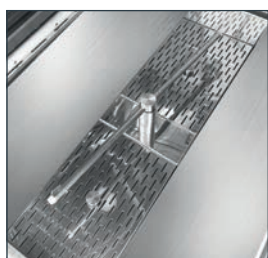
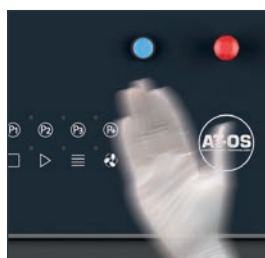
AWD655-10A

Glastür
mit Trocknung

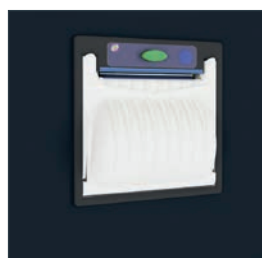
AWD655-10A-SC

Glastür mit Trocknung
Kessel

AWD655-10A-2SC

Glastür mit Trocknung
und 2 KesselWaschkammer mit
SprüharmenAutomatische
Schiebetür

Optischer Sensor

Eingebauter
DruckerHEPA H14-Filter
und Vorfilter

■ Technische Merkmale

Modell Code	AWD655-10A	AWD655-10A-SC	AWD655-10A-2SC
Abmessungen der Waschkammer (BxTxH)	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")
Fassungsvermögen der Waschkammer	265 lt (70 US gal)	265 lt (70 US gal)	265 lt (70 US gal)
Material der Waschkammer	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)
Gewicht- Richtwert	240 Kg (529 lbs)	255 Kg (562 lbs)	270 Kg (595 lbs)
Max. Durchflussmenge der Pumpe	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)
Max. Durchsatz des Trocknungsgebläses	150 m³/h	150 m³/h	150 m³/h
Maximale Anzahl von Dosierpumpen für Chemikalien mit Durchflussmessern	4	4	4
Kapazität der Chemikalienbehälters	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)
Kommunikation-Ports	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232
1x Touch-Bedienfeld	✓	✓	✓
Einzelne automatische Tür mit Verriegelung	✓	✓	✓
Gezwungene Lufttrocknung	✓	✓	✓
HEPA H14-Filter	✓	✓	✓
Kaltwasseranschluss	✓	✓	✓
Warmwasseranschluss	✓	✓	✓
Anschluss für deionisiertes Wasser	●	●	●
Wasserenthärter-System	●	●	●
Kessel für entionisiertes Wasser	✗	✓	✓
Kessel für Warmwasser	✗	✗	✓
Leitfähigkeitssonde	●	●	●
Sprüharm-Monitor	●	●	●
Spule für Anlagendampf	●	●	●
Hybrid-Heizsystem: elektrisch- Dampf	●	●	●
Wandablaufpumpe	●	●	●
(E.T.S.) System zur vollständigen Entleerung	●	●	●
Waschkammer-LED-Leuchte	●	●	●
Automatische Waschwagenerkennung	●	●	●
Drucker	●	●	●
Normen	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC

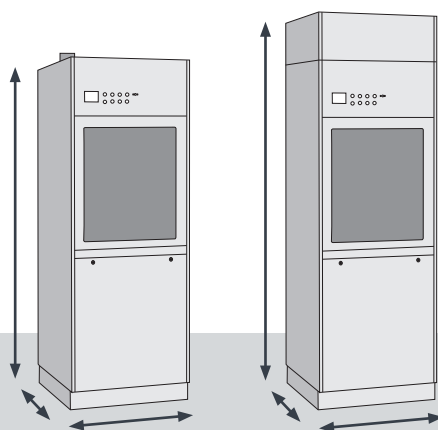
■ Außenabmessung

AWD655-10A

LxTxH: 680x670x1950 mm
(26.8"x26.4"x76.8")

AWD655-10A-SC | AWD655-10A-2SC

LxTxH: 680x670x2300 mm
(26.8"x26.4"x90.6")



- ✓ Standard
- Auf Anfrage
- ✗ Nicht verfügbar

Die Referenzwerte beziehen sich auf das Standardmodell.

265 L

AWD655-10AD | AWD655-10AD-SC AWD655-10AD-2SC

Freistehend

Die Maschinen sind mit einer automatischen Schiebe-Durchgangstür aus doppelt gehärtetem Glas ausgestattet, für chirurgische Abteilungen und kleine Sterilisationsabteilungen mit 5 Waschstufen und einer Ladekapazität von 12 DIN-Körben. Die automatische Schiebetür wird aktiviert, indem man die Hand über den optischen Sensor auf der Bedientastatur führt, wodurch das Problem der Kreuzkontamination vermieden wird. In der Maschine mit zwei Türen wird auf der einen Seite der Wagen mit den schmutzigen Instrumenten (Schmutzraum) beladen, auf der anderen Seite wird am Ende des Zyklus der Wagen mit den gereinigten und desinfizierten Instrumenten (Reinraum) entnommen. Um das Be- und Entladen der Wagen zu erleichtern, können spezielle manuelle Transportwagen verwendet werden. Die Maschine ist auch für ein automatisches Be- und Entladesystem eingerichtet. Eine große Auswahl an Zubehör vervollständigt diese Maschinen, die für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von chirurgischen Instrumenten und Zubehör geeignet sind.



ZEIT REDUZIEREN & WASSER SPAREN!

Der zweite Kessel ermöglicht es, die Ladezeiten für heißes Wasser zu reduzieren und Wasser zu sparen, indem deionisiertes Wasser am Ende der Desinfektion wiederverwendet wird.



AWD655-10AD

Glastür
mit Trocknung



Modell mit
Kessel für
entionisiertes
Wasser

AWD655-10AD-SC

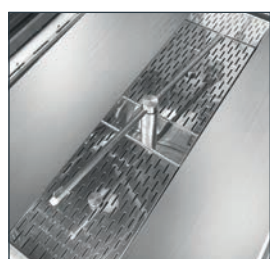
Glastür mit Trocknung
Kessel



Modell mit
Kessel für
entionisiertes
und Heiß-
wasser

AWD655-10AD-2SC

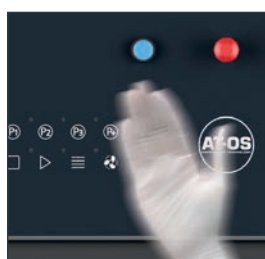
Glastür mit Trocknung
und 2 Kessel



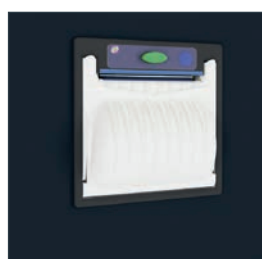
Waschkammer mit
Sprüharmen



Automatische
Schiebetür



Optischer Sensor



Eingebauter
Drucker



HEPA H14-Filter
und Vorfilter

■ Technische Merkmale

Modell	AWD655-10AD	AWD655-10AD-SC	AWD655-10AD-2SC
Abmessungen der Waschkammer (BxTxH)	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")	560x590x800 mm (22"x23"x31.5")
Fassungsvermögen der Waschkammer	265 lt (70 US gal)	265 lt (70 US gal)	265 lt (70 US gal)
Material der Waschkammer	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)
Gewicht- Richtwert	240 Kg (529 lbs)	255 Kg (562 lbs)	270 Kg (595 lbs)
Max. Durchflussmenge der Pumpe	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)
Max. Durchsatz des Trocknungsgebläses	150 m³/h	150 m³/h	150 m³/h
Maximale Anzahl von Dosierpumpen für Chemikalien mit Durchflussmessern	4	4	4
Kapazität der Chemikalienbehälters	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)
Kommunikation-Ports	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232
2x Bedienfeld mit 3,5" LCD-Display	✓	✓	✓
Automatische Durchgangstür mit Verriegelung	✓	✓	✓
Gezwungene Lufttrocknung	✓	✓	✓
HEPA H14-Filter	✓	✓	✓
Kaltwasseranschluss	✓	✓	✓
Warmwasseranschluss	✓	✓	✓
Anschluss für deionisiertes Wasser	●	●	●
Wasserenthärter-System	●	●	●
Kessel für entionisiertes Wasser	✗	✓	✓
Kessel für Warmwasser	✗	✗	✓
Leitfähigkeitssonde	●	●	●
Sprüharm-Monitor	●	●	●
Spule für Anlagendampf	●	●	●
Hybrid-Heizsystem: elektrisch- Dampf	●	●	●
Wandablaufpumpe	●	●	●
(E.T.S.) System zur vollständigen Entleerung	●	●	●
Waschkammer-LED-Leuchte	●	●	●
Automatische Waschwagenerkennung	●	●	●
Drucker	●	●	●
Normen	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC

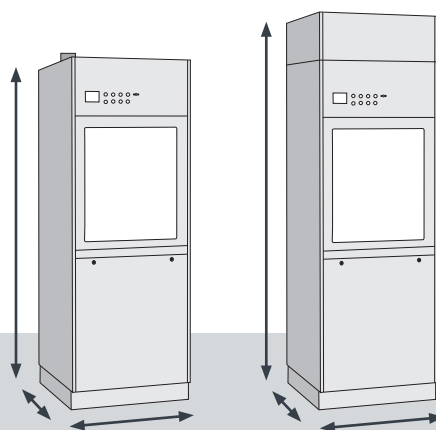
■ Außenabmessung

AWD655-10AD

LxTxH: 680x700x1950 mm
(26.8"x27.6"x76.8")

AWD655-10AD-SC | AWD655-10AD-2SC

LxTxH: 680x700x2300 mm
(26.8"x27.6"x90.6")



- ✓ Standard
- Auf Anfrage
- ✗ Nicht verfügbar

Die Referenzwerte beziehen sich auf das Standardmodell.





HYGIENE, SICHERHEIT UND VOLLSTÄNDIGE
DESINFEKTION

Eliminiert jegliches Risiko einer Kontamination der Bediener!

Nur verfügbar für AWD655-10A (und Varianten)

Der optische Sensor gewährleistet einen vollständigen Schutz der Oberflächen und hilft, die Verbreitung von Viren zu verhindern.

Der Bediener kann die Tür öffnen und schließen, indem er die Hand aus der Ferne vor den optischen Sensor hält.

Dank des Sensors kommen die Hände des Bedieners niemals mit der Maschine in Kontakt, wodurch der höchste Hygienestandard und die völlige Abwesenheit von Bakterien auf den Oberflächen der Maschine gewährleistet sind.

430 L

AWD655-15A | AWD655-15A-SC AWD655-15A-2SC | AWD655-15A-3SC

Freistehend

Maschinen mit automatischer Schiebetür aus doppelt gehärtetem Glas, für große Sterilisationsabteilungen mit 6 Waschstufen für eine Ladekapazität von 18 DIN-Körben. Die Modelle sind mit einem Touch-Bedienfeld mit 8 hinterleuchteten Tasten und einem 7"-Touchscreen-Display ausgestattet. Die Maschine ist mit 2 Waschpumpen ausgestattet: eine lässt das Wasser aus den Laufrädern in den Tank fließen, die zweite treibt die Wagen an, um die Instrumente über Laufräder oder Injektoren zu waschen. Ein System aus gefilterter Luft, die elektrisch beheizt und in die Waschkammer und in das Innere der Hohlkörper gedrückt wird, sorgt für hervorragende Trocknungsergebnisse. Um das Be- und Entladen der Wagen zu erleichtern, können spezielle manuelle Transportwagen verwendet werden. Die Maschine ist auch für ein automatisches Be- und Entladesystem ausgelegt. Eine große Auswahl an Zubehör vervollständigt diese Maschinen, die für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von chirurgischen Instrumenten und Zubehör geeignet sind.



ZEIT REDUZIEREN & WASSER SPAREN!

Der zweite Boiler ermöglicht es, die Ladezeiten für heißes Wasser zu reduzieren und Wasser zu sparen, indem deionisiertes Wasser am Ende der Desinfektion wiederverwendet wird.



Verfügbares Modell
AWD655-15A-3SC mit
einem dritten Boiler mit
kaltem Wasser, um den
den Waschvorgang zu
beschleunigen!



AWD655-15A

Glastür
mit Trocknung



Modell mit
Kessel für
entionisiertes
Wasser

AWD655-15A-SC

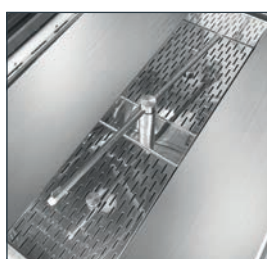
Glastür mit Trocknung
Kessel



Modell mit
Kessel für
entionisiertes
und Heiß-
wasser

AWD655-15A-2SC

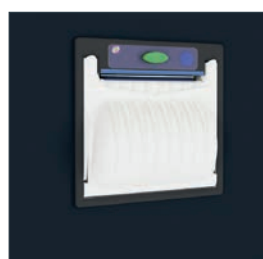
Glastür mit Trocknung
und 2 Kessel



Waschkammer mit
Sprüharmen



Automatische
Schiebetür



Eingebauter
Drucker



HEPA H14-Filter
und Vorfilter

■ Technische Merkmale

Modell	AWD655-15A	AWD655-15A-SC	AWD655-15A-2SC	AWD655-15A-3SC
Abmessungen der Waschkammer (BxTxH)	680x790x800 mm (26.8"x31.1"x31.5")	680x790x800 mm (26.8"x31.1"x31.5")	680x790x800 mm (26.8"x31.1"x31.5")	680x790x800 mm (26.8"x31.1"x31.5")
Fassungsvermögen der Waschkammer	430 lt (114 US gal)	430 lt (114 US gal)	430 lt (114 US gal)	430 lt (114 US gal)
Material der Waschkammer	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)
Gewicht- Richtwert	460 Kg (1014 lbs)	480 Kg (1058 lbs)	500 Kg (1102 lbs)	520 Kg (1146 lbs)
Max. Durchflussmenge der Pumpe	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)
Max. Durchflussmenge der Trolley-Pumpe	400 l/min (105.6 GPM)	400 l/min (105.6 GPM)	400 l/min (105.6 GPM)	400 l/min (105.6 GPM)
Max. Durchsatz des Trocknungsgebläses	300 m³/h	300 m³/h	300 m³/h	300 m³/h
Maximale Anzahl von Dosierpumpen für Chemikalien mit Durchflussmessern	5	5	5	5
Kapazität der Chemikalienbehälters	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)
Kommunikation-Ports	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232
1x Bedienfeld mit 7"-LCD-Display	✓	✓	✓	✓
Einzelne automatische Tür mit Verriegelung	✓	✓	✓	✓
Gezwungene Lufttrocknung	✓	✓	✓	✓
HEPA H14-Filter	✓	✓	✓	✓
Kaltwasseranschluss	✓	✓	✓	✓
Warmwasseranschluss	✓	✓	✓	✓
Anschluss für deionisiertes Wasser	●	●	●	●
Wasserenthärter-System	●	●	●	●
Kessel für entionisiertes Wasser	✗	✓	✓	✓
Kessel für Warmwasser	✗	✗	✓	✓
Kessel für Kaltwasser	✗	✗	●	●
Leitfähigkeitssonde	●	●	●	●
Sprüharm-Monitor	●	●	●	●
Spule für Anlagendampf	●	●	●	●
Hybrid-Heizsystem: elektrisch- Dampf	●	●	●	●
Wandablaufpumpe	●	●	●	●
(E.T.S.) System zur vollständigen Entleerung	●	●	●	●
Waschkammer-LED-Leuchte	●	●	●	●
Automatische Waschwagenerkennung	●	●	●	●
Drucker	●	●	●	●
Normen	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC

■ Außenabmessung

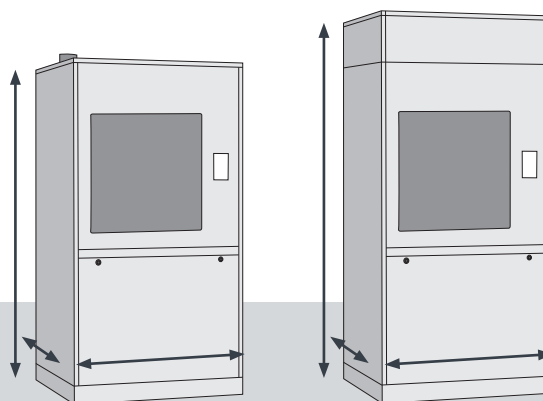
AWD655-15A

LxTxH: 1000x860x1900 mm
(39.4"x33.9"x74.8")

AWD655-15A-SC | AWD655-15A-2SC AWD655-15A-3SC

LxTxH: 1000x860x2300 mm
(39.4"x33.9"x90.6")

Die Referenzwerte beziehen sich auf das Standardmodell.



- ✓ Standard
- Auf Anfrage
- ✗ Nicht verfügbar

430 L

AWD655-15AD | AWD655-15AD-SC AWD655-15AD-2SC | AWD655-15AD-3SC

Freistehend

Die Maschinen sind mit einer automatischen Schiebe-Durchgangstür aus doppelt gehärtetem Glas ausgestattet, für große Sterilisationsabteilungen mit 6 Waschstufen für eine Ladekapazität von 18 DIN-Körben. Die Doppeltüren ermöglichen die Beladung mit schmutzigen Instrumenten auf der einen Seite (Schmutzraum) und die Entladung der gereinigten und desinfizierten Instrumente auf der anderen Seite (Reinraum) am Ende des Zyklus. Das Touch-Bedienfeld verfügt über ein 7"-Display auf der Eingangsseite und ein 3,5"-Display auf der Ausgangsseite (auf Wunsch kann ein zweites 7"-Display installiert werden). Die Maschine ist mit zwei Waschpumpen ausgestattet: eine lässt das Wasser aus den Laufrädern in den Tank fließen, die zweite treibt die Wagen an, um die Instrumente über Laufräder oder Injektoren zu waschen. Ein System aus gefilterter Luft, die elektrisch beheizt und in die Washkammer und in das Innere der Hohlkörper gedrückt wird, sorgt für hervorragende Trocknungsergebnisse. Um das Be- und Entladen der Wagen zu erleichtern, können spezielle manuelle Transportwagen verwendet werden. Die Maschine ist auch für ein automatisches Be- und Entladesystem ausgelegt. Eine große Auswahl an Zubehör vervollständigt diese Maschinen, die für die Reinigung und Desinfektion aller Arten von chirurgischen Instrumenten und Zubehör geeignet sind.

ZEIT REDUZIEREN & WASSER SPAREN!

Der zweite Boiler ermöglicht es, die Ladezeiten für heißes Wasser zu reduzieren und Wasser zu sparen, indem deionisiertes Wasser am Ende der Desinfektion wiederverwendet wird.

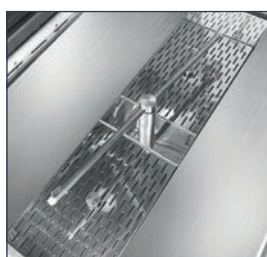


Verfügbares Modell
AWD655-15D-3SC mit
einem dritten Boiler mit
kaltem Wasser, um den
den Waschvorgang zu
beschleunigen!



AWD655-15AD

Glastür
mit Trocknung



Waschkammer mit
Sprüharmen



Modell mit
Kessel für
entionisiertes
Wasser

AWD655-15AD-SC

Glastür mit Trocknung
Kessel



Automatische
Schiebetür



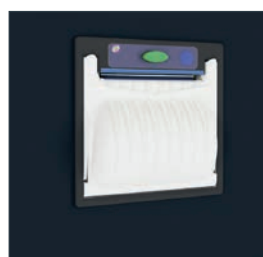
Modell mit
Kessel für
entionisiertes
und Heiß-
wasser

AWD655-15AD-2SC

Glastür mit Trocknung
und 2 Kessel



HEPA H14-Filter
und Vorfilter



Eingebauter
Drucker

■ Technische Merkmale

Modell	AWD655-15AD	AWD655-15AD-SC	AWD655-15AD-2SC	AWD655-15AD-3SC
Abmessungen der Waschkammer (BxTxH)	680x790x800 mm (26.8"x31.1"x31.5")	680x790x800 mm (26.8"x31.1"x31.5")	680x790x800 mm (26.8"x31.1"x31.5")	680x790x800 mm (26.8"x31.1"x31.5")
Fassungsvermögen der Waschkammer	430 lt (114 US gal)	430 lt (114 US gal)	430 lt (114 US gal)	430 lt (114 US gal)
Material der Waschkammer	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)	AISI 316L (EN 1.4404)
Gewicht- Richtwert	460 Kg (1014 lbs)	480 Kg (1058 lbs)	500 Kg (1102 lbs)	520 Kg (1146 lbs)
Max. Durchflussmenge der Pumpe	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)	600 l/min (158.5 GPM)
Max. Durchflussmenge der Trolley-Pumpe	400 l/min (105.6 GPM)	400 l/min (105.6 GPM)	400 l/min (105.6 GPM)	400 l/min (105.6 GPM)
Max. Durchsatz des Trocknungsgebläses	300 m³/h	300 m³/h	300 m³/h	300 m³/h
Maximale Anzahl von Dosierpumpen für Chemikalien mit Durchflussmessern	5	5	5	5
Kapazität der Chemikalienbehälters	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)	5 l (1 US gal)
Kommunikation-Ports	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232	2 Stk USB für PC und FLASH DRIVE; 1 Stk RS232
1x Bedienfeld mit 7" Touch-Display	✓	✓	✓	✓
1x Bedienfeld mit 3,5" LCD-Display	✓	✓	✓	✓
Automatische Durchgangstür mit Verriegelung	✓	✓	✓	✓
Gezwungene Lufttrocknung	✓	✓	✓	✓
HEPA H14-Filter	✓	✓	✓	✓
Kaltwasseranschluss	✓	✓	✓	✓
Warmwasseranschluss	✓	✓	✓	✓
Anschluss für deionisiertes Wasser	●	●	●	●
Wasserenthärter-System	●	●	●	●
Kessel für entionisiertes Wasser	✗	✓	✓	✓
Kessel für Warmwasser	✗	✗	✓	✓
Kessel für Kaltwasser	✗	✗	●	●
Leitfähigkeitssonde	●	●	●	●
Sprüharm-Monitor	●	●	●	●
Spule für Anlagendampf	●	●	●	●
Hybrid-Heizsystem: elektrisch- Dampf	●	●	●	●
Wandablaufpumpe	●	●	●	●
(E.T.S.) System zur vollständigen Entleerung	●	●	●	●
Waschkammer-LED-Leuchte	●	●	●	●
Automatische Waschwagenerkennung	●	●	●	●
Drucker	●	●	●	●
Normen	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC	EN ISO 15883, MDD, IEC, UL, EMC

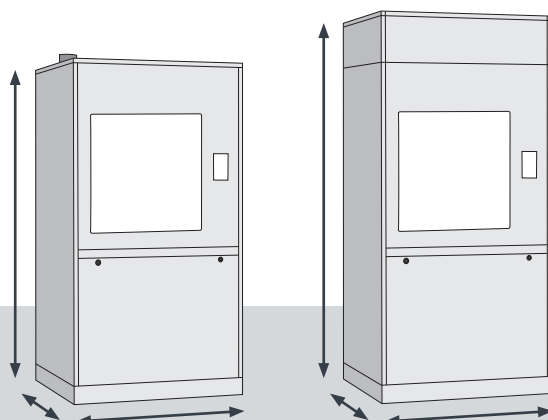
■ Außenabmessung

AWD655-15AD

LxTxH: 1000x900x1900 mm
(39.4"x35.4"x74.8")

AWD655-15AD-SC | AWD655-15AD-2SC

LxTxH: 1000x900x2300 mm
(39.4"x35.4"x90.6")



- ✓ Standard
- Auf Anfrage
- ✗ Nicht verfügbar

Die Referenzwerte beziehen sich auf das Standardmodell.

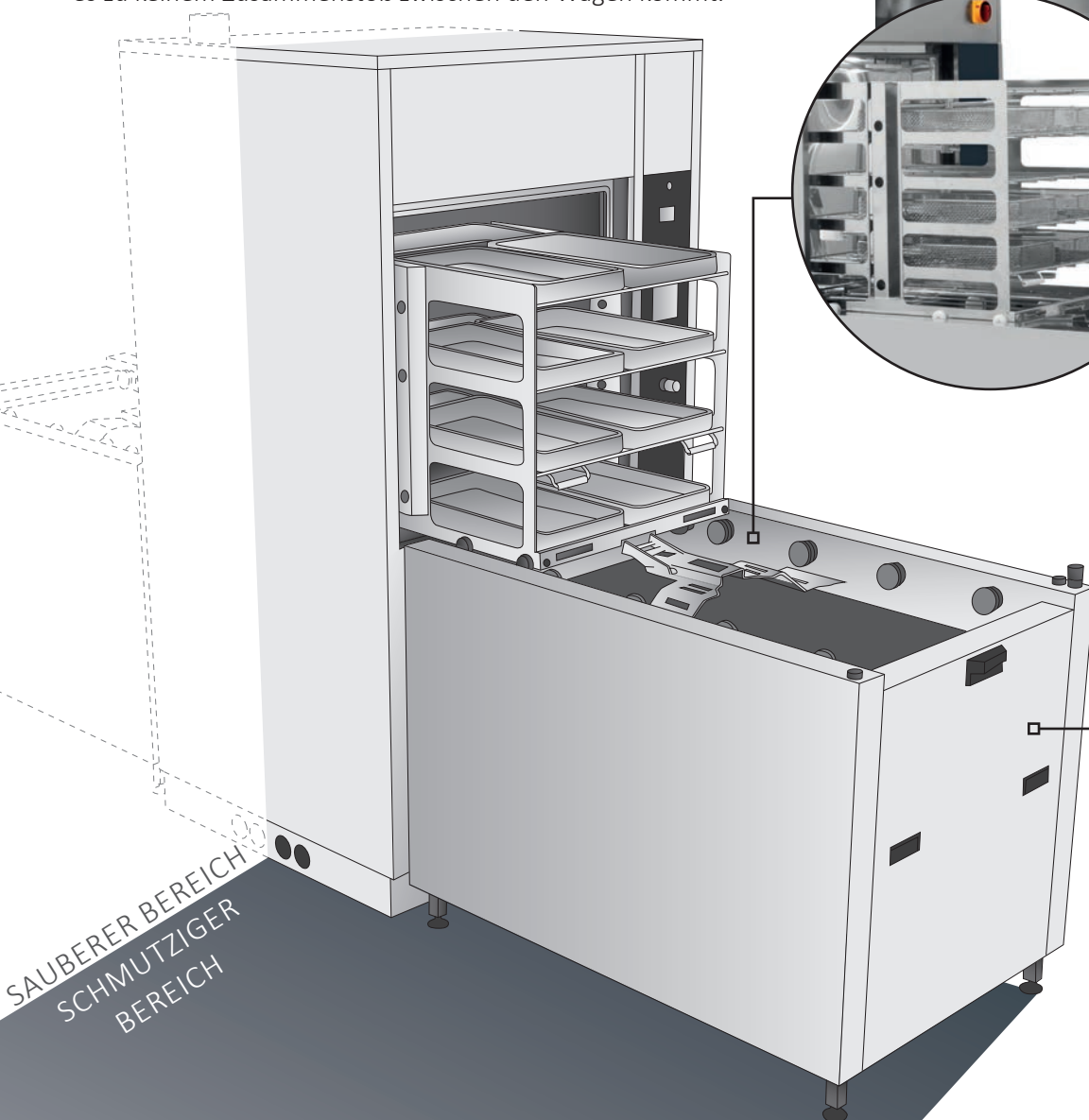
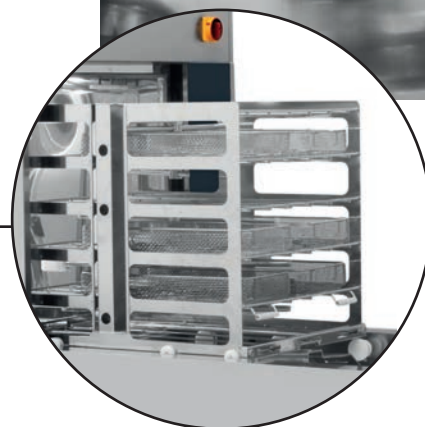
FÜR AWD655-10A UND AWD655-15A (und Varianten)

Automatisches Be- und Entladesystem

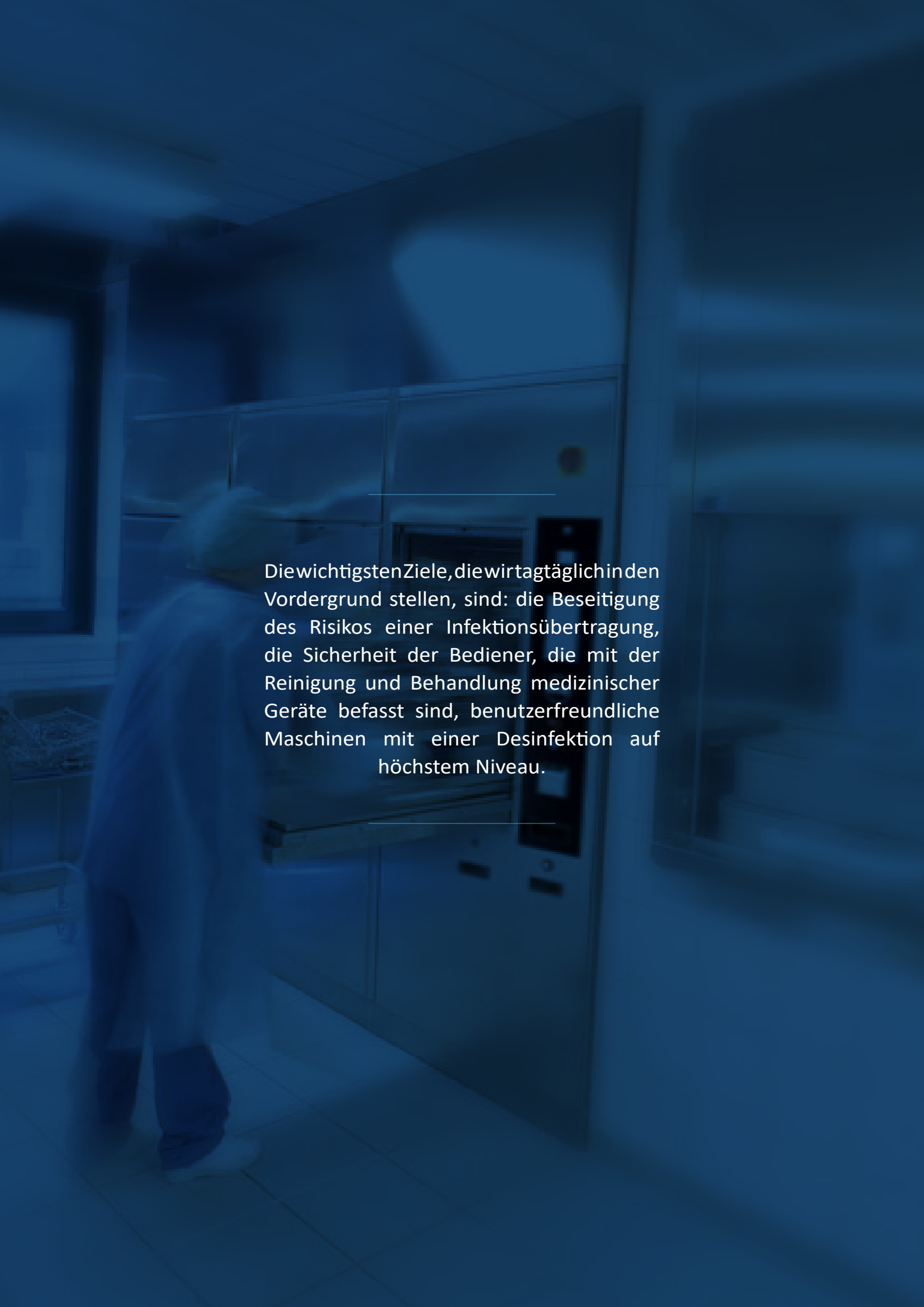
Automatisches Be- und Entladesystem, das die Arbeitsabläufe in großen Sterilisationsabteilungen beschleunigt und vereinfacht

Die Be- und Entladevorgänge sind einfach und intuitiv: Der Waschwagen wird automatisch vor die Tür transportiert, die sich, wenn das Gerät frei ist, automatisch öffnet. Der Wagen wird in die Waschkammer geschoben, die Tür schließt sich und der spezifische Zyklus für den eingesetzten Wagen beginnt. Wenn der Zyklus vollständig abgeschlossen ist, öffnet sich die Entladetür, und wenn das Entladesystem frei ist, wird der Wagen herausgezogen.

Das System ist modular aufgebaut, um sich an jede Art von Abteilungskonfiguration anzupassen, und kann bis zu 3 Einkaufswagen sowohl in der Lade- als auch in der Entladezone lagern. Das Steuergerät sorgt in diesem Fall natürlich dafür, dass es zu keinem Zusammenstoß zwischen den Wagen kommt.

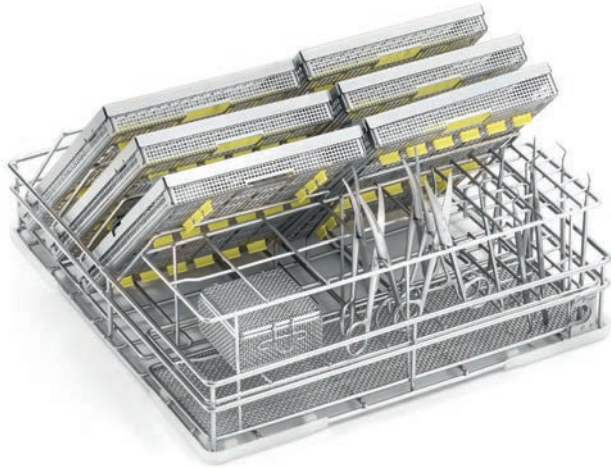


Modulares System, das **bis zu 3 Wagen** sowohl in der Be- als auch in der Entladezone lagern kann.

The background image is a photograph of a laboratory or industrial setting, heavily tinted with a blue color. It shows a person wearing a white lab coat, a white hairnet, and a white face mask. The person is standing and appears to be operating or interacting with a large, complex piece of machinery that has glass panels and various controls. The floor is made of light-colored tiles. The overall atmosphere is clinical and professional.

Die wichtigsten Ziele, die wir tagtäglich in den Vordergrund stellen, sind: die Beseitigung des Risikos einer Infektionsübertragung, die Sicherheit der Bediener, die mit der Reinigung und Behandlung medizinischer Geräte befasst sind, benutzerfreundliche Maschinen mit einer Desinfektion auf höchstem Niveau.

AWD655 Wagen und Zubehör



Standard-Waschkorb

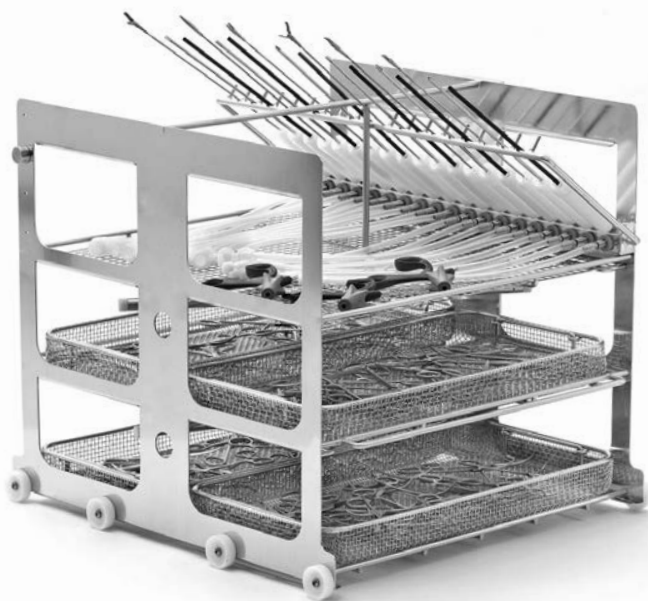
Waschkorb, Basisversion. Geeignet für verschiedene Einsätze und Zubehör.



BIS ZU
6 EBENEN
VERFÜGBAR

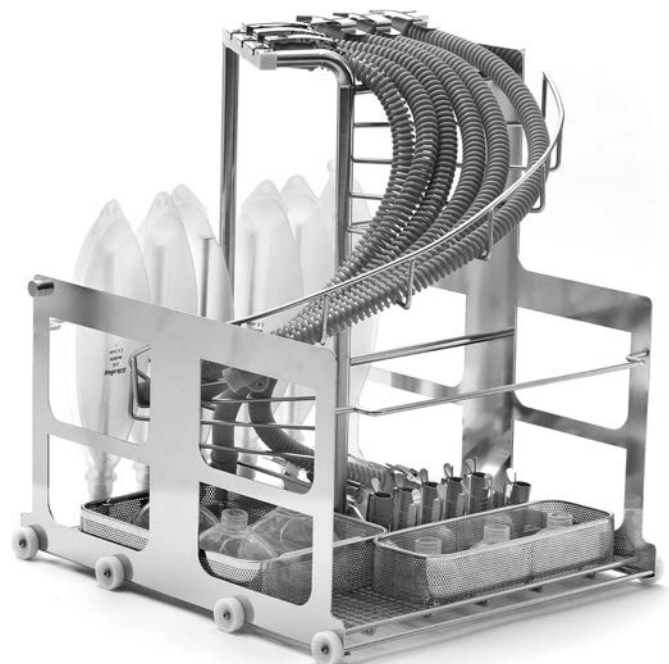
Waschwagen mit 5 Ebenen

Waschwagen mit Sprüharmen und 5 Ebenen. Geeignet zum Waschen großer Mengen an chirurgischen Instrumenten.



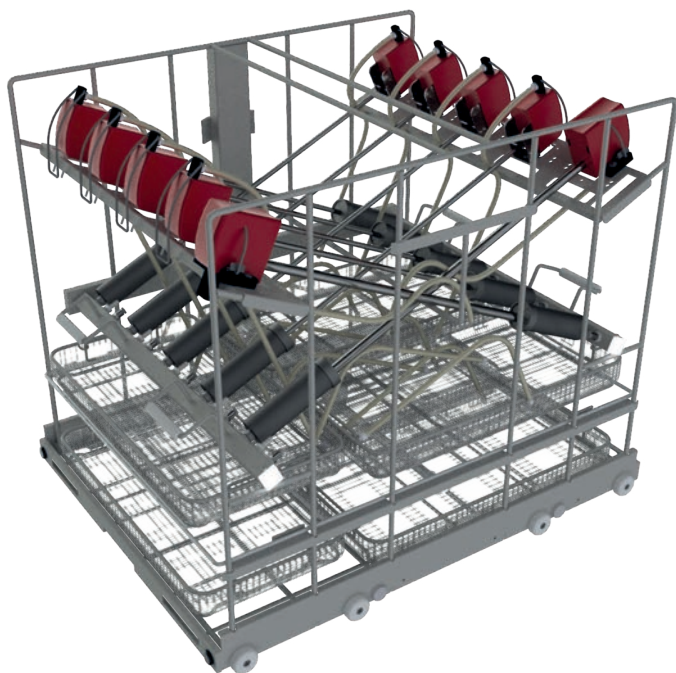
Mini-Waschwagen für invasive Eingriffe

Waschwagen mit 3 Ebenen, Sprüharmen und 36 Positionen (9 Luer-Locks + 9 Silikonrohre + 18 Schutzanschlüsse für röhrenförmige Hohlkörper mit einem Durchmesser von 3-7 mm) zum Waschen universeller miniinvasiver chirurgischer Instrumente.



Anästhesie-Waschwagen

Waschwagen für die Reinigung von Anästhesie-Instrumenten.



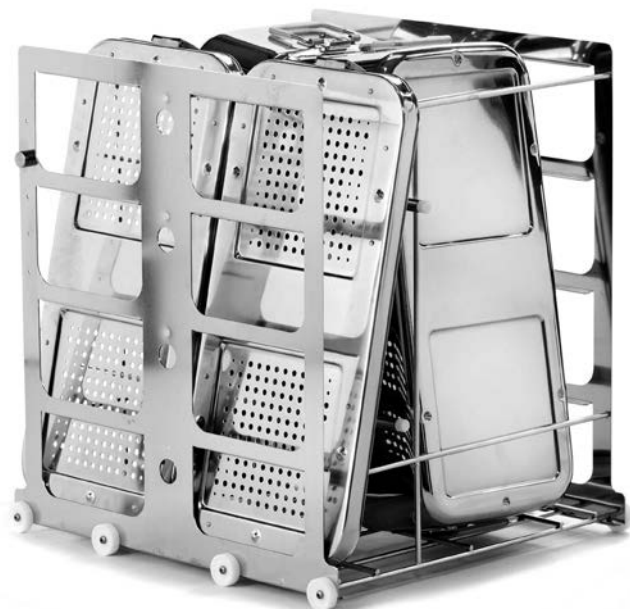
Da Vinci Waschwagen

Waschwagen für Da Vinci Instrumente der Si-Xi Serie zur Verwendung mit Da Vinci Anschlusskits.



Waschwagen Operationssaal-Schuhen

Waschwagen mit Halterung zum Waschen von Operationssaal-Schuhen. Geeignet zum Waschen von bis zu 32 Gummischuhen (16 Paar).



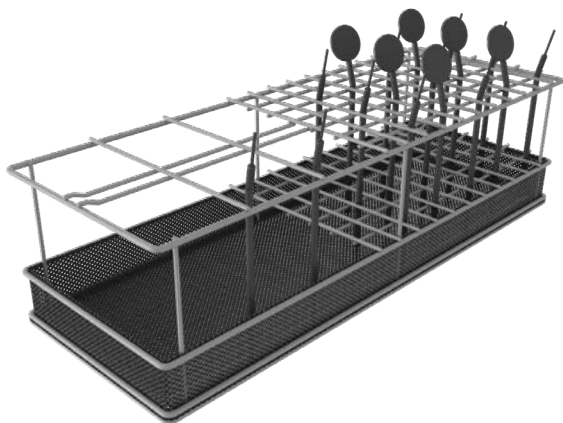
Container-Waschwagen

Waschwagen für Behälter und Tablettts.

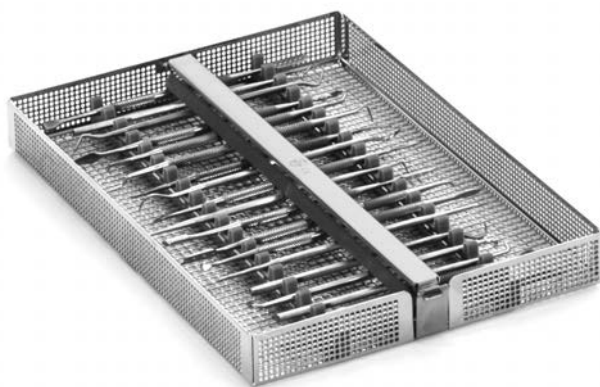


Wagen für den Transfer

Beladewagen mit Blocksystem, um den Waschwagen in die Maschinen zu laden.



Einsatz zum Waschen von vertikalen Instrumenten



Korb mit zwei Silikonhalterungen



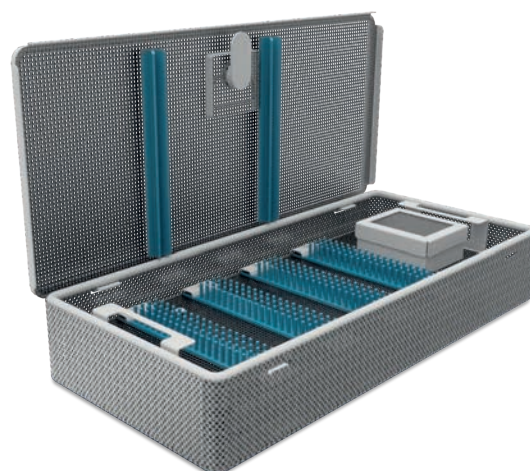
Einsatz zum Waschen von Tabletten und Kassetten



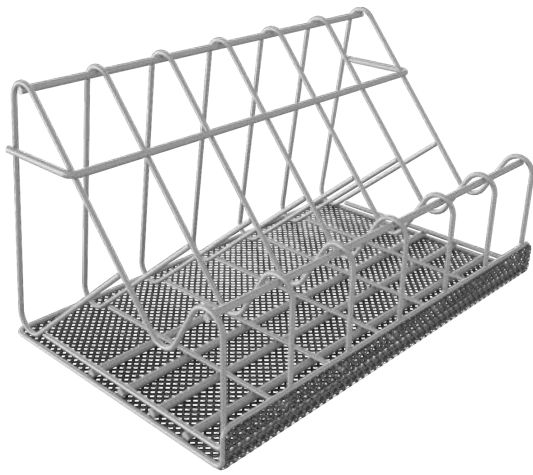
Korb zum Waschen von Zitzen und Ringen für Babyflaschen



Korb zum Waschen von Babyflaschen



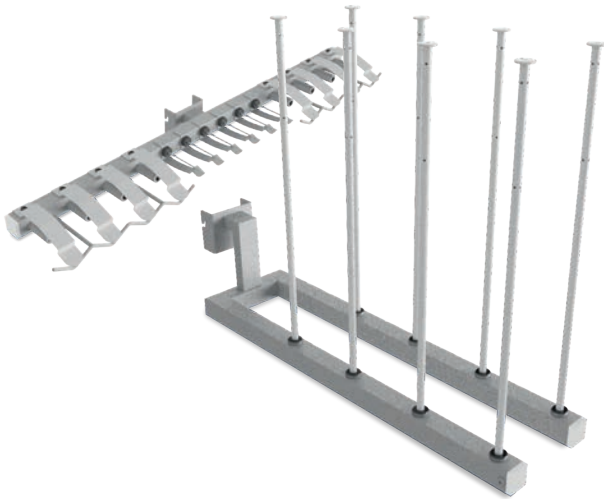
Ophtalmischer Korb mit Deckel



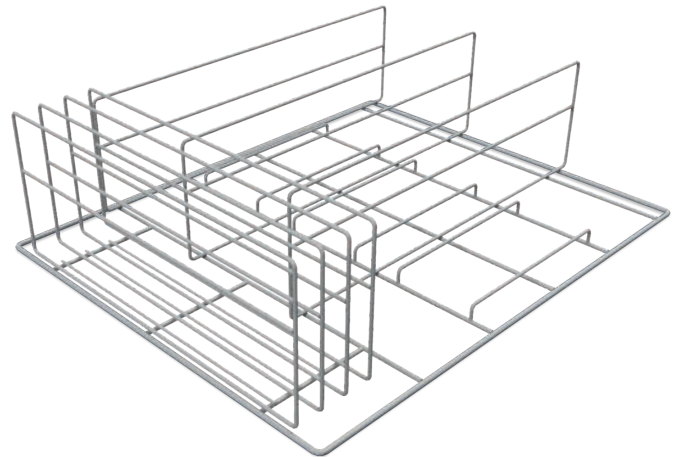
Korb zum Waschen von Spekulum



Standard DIN-Korb mit Griff
zum Waschen mittelgroßer
Instrumente



Einsatz zum Waschen von flexiblen
Rohren und Anästhesie-Ballons



Einsatz zum Waschen von
Containern

WEITERE WAGEN, EINSÄTZE UND ZUBEHÖR ERHÄLTICH

ZUBEHÖRKATALOG FÜR JEDE MASCHINE

**Möchten Sie alle Wagen,
Einsätze und Zubehörteile
kennenlernen?**

Nehmen Sie Kontakt mit uns
auf, um den Zubehörkatalog
mit allen Details zu erhalten!

info@at-os.com



KRANKENHÄUSER

ZAHNÄRZTE

LABORATORIEN

TROCKEN- UND LAGERSCHRÄNKE

ZSVA

ALTENHEIME

EINRICHTUNG AUS ROSTFREIEM STAHL



 AT-OS SRL

Viale del Lavoro, 19- 37030 Colognola ai Colli (VR)- ITALY

Tel (+39) 045 6159411- Fax (+39) 045 6159422

info@at-os.com | www.at-os.com



SERVOSAN

Wolfgang Pauli Gasse 5, 1140 Wien

Tel +43(0)1-587 10 83-0

office@servosan.at | www.servosan.at